

Ja rodas pretrunas starp jebkuras šī teksta tulkotās versijas nozīmi, noteicošā ir angļu valodas versijas nozīme.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lai arī lūdzam TEMPUR®

Paldies, ka izvēlējāties TEMPUR®. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauta svarīga informācija par to kā lietot un uzturēt TEMPUR® produktus.

Lai iegūtu informāciju par produktu, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.tempur.com](http://www.tempur.com)

### Jūsu matrača piegādes laikā

Transportēšanas laikā lielāku priekšmetu pārvalki var pārvietoties no sākotnējā izvietojuma. Pēc izsaiņošanas ļaujiet TEMPUR® produktam sasilt apkārtējās vides temperatūrā, un pēc tam ar roku varat pārvietot pārvalku atpakaļ vajadzīgajā izvietojumā.

*Ja esat iegādājies transportēšanai saspiestu TEMPUR® EASE matraci*

**SVARĪGI:** Saspiešie TEMPUR® EASE matraci ir jāizsaiņo ne vēlāk kā 6 mēnešus pēc izgatavošanas datuma. Saņemot TEMPUR® EASE matraci, pārbaudiet ražošanas datumu uz kastes un noteikti izsaiņojiet to noteiktajā izpakošanas periodā.

Jūs varat izmantot savu TEMPUR® EASE matraci uzreiz pēc izsaiņošanas. Var paiet 72 stundas (3 dienas), līdz jūsu TEMPUR® EASE matracis ir atguvis sākotnējo formu un augstumu. Matrača saspiešana transportēšanai var izraisīt pārvalka saburzīšanos. Tas izzudīs, kad matracis pilnībā atjaunosies. Dažos gadījumos, lai izlīdzinātos krokas, var būt nepieciešams pārvalku izmazgāt.

- Vienmēr ievērojiet mazgāšanas norādījumus uz etiķetes, kas ievietota matrača pārvalka iekšpusē.

### Tā "jaunā produkta" smarža

Dažos gadījumos, pēc jauna TEMPUR® produkta izpakošanas, mazliet var sajust produkta nepatīkamu aromātu. Tā ir pilnīgi nekaitīga un pazūd pēc īsa lietošanas perioda. Lai paātrinātu šo procesu, ļaujiet produktam izvēdināties pēc izpakošanas labi vēdināmā vietā.

Par TEMPUR® putu materiālu

TEMPUR® viskoelastīgais putu materiāls ar atvērto šūnu struktūru ir ar spiedienu mazinošu efektu. Tas absorbē un vienmērīgi sadala ķermeņa svaru, lai nodrošinātu maksimālu komfortu. Materiāls pielāgojas un atbilst jūsu ķermeņa unikālajai formai un svaram. TEMPUR® putu materiāla augstais blīvums un viskoelastība nodrošina maksimālu izmēru stabilitāti un komfortu. Materiāla iegrīmšana mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras. Lēnāka iegrīme būs, ja apkārtējā temperatūra būs līdz 18°C. Jo augstāka apkārtējā temperatūra, jo mīkstāks būs jūsu TEMPUR®.

## Pierast pie sajūtas

Ja jūsu iepriekšējā matracī vai spilvenā tika izmantots tradicionālāka materiāla pildījumu, piemēram, atsperes, spalvas un/vai šķiedru, tad iespējams, ka uz TEMPUR® izstrādājuma jūs sākotnēji jutīsieties neierastāk. Iespējams, ka jums būs nepieciešamas pāris nakts lai pierastu pie efekta, kāds rodas TEMPUR® putu materiāla unikālo spiedienu mazinošo īpašību dēļ.

## Materiāla iestrādāšanās periods

*TEMPUR® MATRACIS (nav attiecināms uz saspiestajiem TEMPUR® EASE matračiem)*

Jo vairāk laika pavadīsiet uz TEMPUR® putu materiāla - atpūšoties, lasot vai skatoties televizoru, jo labāk. Papildu kustības palīdzēs TEMPUR® putu materiāla šūnām atvērties. Kad šūnas atveras, tās "elpo" un ātrāk reaģē uz svaru un temperatūru, pēc tam atgriežoties sākotnējā formā. Lietotājam var šķist, ka matracis kļūst mīkstāks, taču patiesībā produkta spiedienu mazinošās īpašības nemainās.

### Nav nepieciešams Flip

TEMPUR® tehnoloģijas sasniegumi ir ļāvuši uzturēt minimālu produkta apkopi. Katram matrača modelim ir vairāki pārvalku slāņi, gulēšana notiek tikai uz augšējā pārvalka slāņa.

Lai pagarinātu mūsu produktu kalpošanas laiku, laiku pa laikam varat pagriezt savu matraci samainot galvgali ar kājgali.

## TEMPUR® SPILVENI

- Pirmajās 2–3 lietošanas nedēļās, spilvenu var izmantot arī dienas laikā, lai uzlabotu atbalstu un izbaudītu spiedienu izlīdzināšanas efektu, ko parasti baudāt miega laikā.
- Pēc kāda lietošanas laika sakratiet un iekustiniet spilvena pildījumu, lai pēc lietošanas pildījums vienmērīgi atgrieztos vietā (spilveniem, kas pildīti ar TEMPUR® putu materiāla granulām).

## Pārvešana, transportēšana, uzglabāšana un utilizācija

- Ja nav norādīts citādi nelokiet un nespiediet TEMPUR® produktus formā, kas nav to oriģinālā forma, jo tā varat bojāt TEMPUR® putu materiālu.
- Tā kā TEMPUR® putu materiāls ir ļoti viskoelastīgs, tas transportēšanas vai glabāšanas laikā var tikt nedaudz saspiests. Pēc īsa laika telpas temperatūrā produkts atgūs savus izmērus.
- Neatritiniet TEMPUR® virsmatraci, kad tas ir auksts, jo pastāv risks, ka putu materiāls var saplaisāt vai salūzt. Pirms atritināšanas ļaujiet TEMPUR® virsmatračiem pielāgoties istabas temperatūrai.
- TEMPUR® produkti jāuzglabā to sākotnējā formā.













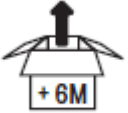

Tas neattiecas uz TEMPUR® Travel Pillow, ko var transportēt sarullētu komplektā iekļautajā somā (somu drīkst lietot tikai ceļojumā, lai izvairītos no paliekošas spilvena deformācijas).

- TEMPUR® matračī jāuzglabā horizontālā stāvoklī, ideālā gadījumā oriģinālajā iepakojumā (saspiesto TEMPUR® EASE matraču iepakojumu nav iespējams atkārtoti izmantot).

- Saspiestos TEMPUR® EASE matračus uzglabāšanai nedrīkst atkārtoti saspiest.
- TEMPUR® virsmatrači ir jāuzglabā horizontālā stāvoklī vai sarullēti.
- Uzglabājiet TEMPUR® produktus sausā vidē (nepārsniedzot relatīvo mitrumu 65 %).
- Lai atbrīvotos no nolietotā TEMPUR® produkta, lūdzu, meklējiet informāciju vietējās iestādēs savas valsts tirgū. Lai atbrīvotos no produkta, tas iepriekš ir jātīra, lai novērstu piesārņojuma risku.

### Simboli

Uz produkta, iepakojuma vai šajā rokasgrāmatā ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <br>Ražotājs  | <br>Ražošanas datums  | <br>Partijas numurs             | <br>CE marķējums, kas norāda uz I klases medicīniskām ierīcēm saskaņā ar medicīnisko ierīču Regulas (ES) 2017/745 prasībām. |
| <br>Medicīniska ierīce  | <br>Produkta novietojums, kas uzdrukāts uz matrača putu pildījuma | <br>Skatiet lietošanas pamācību | <br>Produkts satur dabisko kaučuku lateksu, kas kā materiāls ir izmantots produkta izstrādē                                 |
| <br>Izvairīties no atklātām liesmām   | <br>Ieteicamais lietotāja svars                                 | <br>Uzturēt sausu             | <br>Mitruma ierobežojums  |
| <br>DD-MM-YYYY<br>Matracis ir jāizsaiņo ne vēlāk kā 6 mēnešus pēc ražošanas dienas, kas uzdrukāta uz kastes | <br>Brīdinājumi un piesardzības pasākumi                        |  |  |

### CE marķējums

Daudzi TEMPUR® produkti ir klasificēti kā I klases medicīniska ierīce un tiem ir CE marķējums saskaņā ar MDR (ES) 2017/745.

Lūdzu, pārbaudiet izstrādājuma etiķeti, kas atrodas tekstila pārsega iekšpusē, lai redzētu, vai jūsu iegādātajam izstrādājumam ir CE marķējums.

CE marķētie produkti ir paredzēti kā atbalsta aprīkojums izgulējumu profilaktiskā aprūpē pieaugušajiem. Šis efekts tiek panākts, pateicoties TEMPUR® putu materiāla spiediena samazinošajām īpašībām.

Produkti ar CE marķējumu ir paredzēti aprūpei mājās. Svarīgi, lai nekustīgu lietotāju pozīcija regulāri tiktu mainīta.

TEMPUR® matrači un virsmatrači ar CE marķējumu ir piemēroti lietotāja svaram līdz 150 kg.

Ja ir noticis nopietns negadījums ar produktu, par to ir jāinformē ražotājs un kompetentā iestāde lietotāja mītnes valstī.



Lai informētu ražotāju, lūdzu rakstiet ziņojumu par negadījumu kā garantijas reklamāciju, izpildot norādes, kas iekļautas šīs rokasgrāmatas sadaļā "Garantija".


## Lūdzu, ņemiet vērā papildu lietošanas instrukcijas


### [Brīdinājumi un piesardzības pasākumi](#)

Šajā lietošanas pamācībā brīdinājumi un piesardzības pasākumi ir atspoguļoti ar tālāk redzamo simbolu un tekstu.


Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo norāžu neievērošana var izraisīt smagas traumas vai produkta bojājumu.


|   |                        |   |
|---|------------------------|---|
|   | BRĪDINĀJUMS            | Apziniet situācijas vai rīcību, kas var izraisīt nāvējošas vai smagas traumas       |
|  | IEVĒROJIET PIESARDZĪBU | Apziniet situācijas vai rīcību, kas var izraisīt vidēji smagas vai nelielas traumas |
|   | SVARĪGI                | Apziniet situācijas vai rīcību, kas var izraisīt produkta vai cita īpašuma bojājumu |


 **Brīdinājums:** Neatstājiet zīdaiņus, mazus bērnus vai vecāka gadagājuma cilvēkus bez uzraudzības uz matrača vai spilvena, ja viņi paši nevar viegli pagriezties.

 **Brīdinājums:** Lietotāju pozīcija regulāri ir jāmaina..

Neuzmanība izraisa aizdegšanos – stingri iesakām nesmēķēt gultā vai produktu lietošanas laikā.

 **Brīdinājums.** Aizdegšanās risks: sargiet produktu no atklātām liesmām.

 **Uzmanību:** Ieteicamais lietošanas veids: ar palagu tieši uz matrača/virsmatrača un spilvendrānu uz spilvena.

 **Uzmanību:** Starp TEMPUR ® produktu un lietotāju neizmantojiet nekādus gultas parklājus, segas, plastmasas pārklājus vai līdzīgus produktus. Nelieciet uz TEMPUR ® produktiem karsta ūdens pudeles vai elektriskās segas. Šādi priekšmeti var ietekmēt vai mazināt spiediena pārdalījuma īpašības un līdz ar to arī gulēšanas komfortu.

o **SVARĪGI!** Vienmēr ievērojiet elektriskās segas piegādātāja lietošanas instrukcijas.

o **SVARĪGI!** Ja jūsu karstā ūdens pudelē rodas noplūde, kas saslapina, notraipa vai sabojā jūsu matraci, jūsu garantija tiks anulēta.

### **SVARĪGI:**

- TEMPUR® matračī vienmēr jānovieto uz vēdināmas pamatnes, piem. gultas redeles vai līstes, lai novērstu mitruma uzkrāšanos matračī.
- Neizmantojiet TEMPUR® spilvenu ja Jums ir mitri mati, jo putu materiāls var tikt bojāts.
- Spilvenus, kas pildīti ar TEMPUR® putu materiāla granulām un/vai dūnām; sakratiet un iekustiniet spilvena pildījumu, lai pēc lietošanas vai uzglabāšanas pildījums vienmērīgi atgrieztos vietā.
- Neatritiniet TEMPUR® virsmatraci, kad tas ir auksts, jo pastāv risks, ka putu materiāls var saplaisāt vai salūzt. Pirms atritināšanas ļaujiet TEMPUR® virsmatraci pielāgoties istabas temperatūrai.
- TEMPUR® virsmatraci vienmēr jānovieto uz matrača.
- Nelokiet un nespiediet savu TEMPUR® izstrādājumu tā neoriģinālajā formā, jo pastāv risks sabojāt putu materiālu.
- Nepārveidojiet un nelabojiet savu produktu – tas anulēs jūsu produkta garantiju.

### **Tīrīšana un apkope**

- Lielāko daļu tekstila pārvalku var noņemt un mazgāt. Lūdzu, ievērojiet produkta īpašo tīrīšanas instrukciju, kas norādīta uz izstrādājuma etiķetes, kas atrodas tekstila pārsega iekšpusē.
- Speciālos tekstila pārvalkus, kas satur TEMPUR® putu materiālu, ko nevar mazgāt vai ķīmiski tīrīt, var viegli noņemt vēdināšanai un tīrīšanai.

Tekstila pārvalki, stepēti ar TEMPUR® **mazgājamu** materiālu:

- Var mazgāt un žāvēt veļas žāvētājā. Pārbaudiet izstrādājuma etiķeti tekstila pārvalka iekšpusē, lai redzētu, vai jūsu pārvalku var mazgāt.
- **SVARĪGI:** TEMPUR® mazgājamais materiāls ir smags, kad tas ir slapjš, lūdzu, rūpīgi ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

| <b>Pārvalka platums (cm)</b> | <b>Veļas mašīnas/veļas žāvētāja ietilpība</b> |
|------------------------------|---|
| Līdz 95 cm                   | 6 kg  |
| Līdz 105 cm                  | 7 kg  |
| Līdz 120 cm                  | 8 kg  |
| Virš 120 cm                  | jāmazgā profesionālā veļas mazgātavā          |

- **SVARĪGI!** Pirms lietošanas vai uzglabāšanas pārvalkiem jābūt pilnībā sausiem.

TEMPUR® Down Luxe spilvens:

### **SVARĪGI:**

- Pirms dūnu pārvalka mazgāšanas noņemiet to no maisiņa ar TEMPUR® putu materiāla granulām.
- Dūnu pārvalkam izmantojiet veļas mazgāšanas līdzekli bez enzīmiem un žāvējiet veļas mašīnā ar pāris žāvētāja bumbiņām (vai tīrām tenisa bumbiņām), lai izvairītos no dūnu salipšanas un nodrošinātu vienmērīgu dūnu sadalījumu.

- Neizmantojiet veļas mīkstinātāju.
- Pirms lietošanas vai uzglabāšanas dūnu pārvalkam jābūt pilnībā sausam.
- Padoms: pirms mazgāšanas nosveriet Down Luxe spilvena pārvalku (bez putu maisiņa). Pēc mazgāšanas pārvalku žāvē veļas mašīnā, līdz pārvalkam ir tāds pats svars kā pirms mazgāšanas. Tad jūs zināt, ka dūnu vāks ir pilnībā izžuvis.

### **SVARĪGI:**

- Nemazgājiet TEMPUR® materiālu.


Tas neattiecas uz TEMPUR® EasyClean spilvenu un TEMPUR® PureClean spilvenu, kurus var mazgāt (ievērojiet īpašos tīrīšanas norādījumus uz izstrādājuma etiķetes tekstila pārvalka iekšpusē).


Izņēmums ir arī tekstila pārvalki ar TEMPUR® mazgājamu materiālu - ievērojiet īpašos tīrīšanas norādījumus uz produkta etiķetes un šajā instrukcijā.

- Netīriet TEMPUR® putu materiālu ar tvaiku vai neveiciet ķīmisko tīrīšanu.

### **SVARĪGI**

- TEMPUR® produkti ir regulāri jāvēdina, lai novērstu mitruma uzkrāšanos.

 **Uzmanību:** Pēc mazgāšanas sekojiet, lai matrača pārvalks ir novietots atpakaļ pareizā izvietojumā, kas drukāts uz matrača putu pildījuma sāna. TEMPUR® materiāls, kas nodrošina spiediena izlīdzināšanos, ir izvietots tikai vidusslāņa augšdaļā.

 **Uzmanību:** pēc sēdekļu tekstila pārvalku vai spilvenu ar putu slāņiem mazgāšanas, lūdzu, ievērojiet pareizu pārvalka uzvilkšanu. TEMPUR® materiāls, kas nodrošina maksimālu komfortu un spiediena samazinājumu, atrodas tikai pildījuma augšpusē.

### **Tehniskā informācija par produktu**

- Dažiem TEMPUR® produktiem apakšpusē ir neslīdošs pārklājums, kas nodrošina, ka izstrādājums lietošanas laikā neslīd.
- TEMPUR® produkti ir pieejami dažādos izmēros. Produkta svars ir atkarīgs no produkta izmēra. Papildu informācija ir pieejama pēc pieprasījuma.
- Pārvalka sastāva materiāls – skatiet izstrādājuma etiķeti, kas atrodas tekstila pārsega iekšpusē.

### **Latekss**

Atsevišķi TEMPUR® produkti ir ražoti no putu slāņiem ar TEMPUR® materiālu augšdaļā un ar līmi, kas notur lateksu starp slāņiem.

Lūdzu, pārbaudiet produkta etiķeti pārvalka iekšpusē, lai pārliecinātos, vai produkts, kuru iegādājāties, satur lateksu.

TEMPUR® putu materiāls un pārvalks nesatur lateksu

[Ugunsdrošības standarti](#)



**Brīdinājums.** Aizdeģšanās bīstamība: sargiet produktu no atklātām liesmām

| TEMPUR® produkts  | Ugunsdrošība   |
|---|--|
| Matračī, virsmatrači  | EN 597-1 (cigarettes tests)  |
| Matračī, virsmatrači (liesmas slāpējoša līdzekļa versijas)  | BS 7177 vidēja bīstamība:<br>DS/EN 597-1 (cigarettes tests)<br>DS/EN 597-2 (atbilstības tests)<br>BS 5852 (Crib V) uz putām        |
| Spilveni, mīkstie paliktņi un pozicionēšanas produkti<br>(formēts un granulēts pildījums)                             | EN/ISO 12952-1 (cigarettes tests)  |
| Spilveni, mīkstie paliktņi un pozicionēšanas produkti, formēti<br>(liesmas slāpējoša līdzekļa versijas)               | BS 7175 vidēja bīstamība:<br>EN/ISO 12952-1 (cigarettes tests)<br>EN/ISO 12952-2 (atbilstības tests)<br>BS 5852 (Crib V) uz putām  |
| Spilveni, mīkstie paliktņi un pozicionēšanas produkti ar granulētu pildījumu<br>(liesmas slāpējoša līdzekļa versijas) | BS 7175 vidēja bīstamība:<br>EN/ISO 12952-1 (cigarettes tests)<br>EN/ISO 12952-2 (atbilstības tests)<br>BS 5852 (avots 2) uz putām |
| Down Luxe spilveni<br>(liesmas slāpējoša līdzekļa versijas)   | BS 5852 (avots 2) uz putām granulām<br>BS 5852 (avots 2) uz dūnām  |

**Ražotājs**



Dan-Foam ApS  
Holmelund 43  
5560 Aarup  
Denmark (Dānija)  
\*"Dan-Foam ApS" ir TEMPUR-Sealy International,  
Inc. Filiāle

## GARANTIJA

### TEMPUR® GARANTIJA

Šajā dokumentā ir izklāstīti TEMPUR® garantijas noteikumi un izņēmumi jauniem TEMPUR® produktiem, kas tiek pārdoti patērētājiem visā pasaulē (izņemot ASV un Kanādu).

#### Kas piedāvā TEMPUR® garantiju?

TEMPUR® matraču, virsmatraču, spilvenu un balstu (izņemot ASV un Kanādā esošos) ražotājs ir Dan-Foam ApS, uzņēmums, kas reģistrēts Dānijā ar uzņēmuma reģistrācijas numuru DK-24209709. Juridiskā adrese: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dānija ("Ražotājs"). Dan-Foam ApS ir TEMPUR-Sealy International, Inc. filiāle.

#### Ko sedz garantija?

Ražotājs garantē, ka piemērojamajā garantijas periodā (skatiet sadaļu - Cik ilgi?), ja vien produkts nav īpaši izslēgts vai tiek piemērots izņēmums (skatīt sadaļu - Izņēmumi), visiem jaunajiem un oriģinālajiem TEMPUR® izstrādājumiem nav materiālu defektu, kas radušies nepareizas ražošanas vai materiālu dēļ.

TEMPUR® garantija ir spēkā produktiem, ko patērētāji iegādājušies visā pasaulē (izņemot ASV un Kanādu) no ražotāja vai pilnvarota mazumtirgotāja personīgai lietošanai, nevis uzņēmējdarbības, tirdzniecības vai profesijas ietvaros. Pilnvaroto mazumtirgotāju saraksts ir pieejams vietnē [www.tempur.com](http://www.tempur.com)

#### Cik ilgi?

TEMPUR® garantija ir spēkā uz periodu, kas norādīts uz attiecīgā produkta iepakojuma vai tā iekšpusē, vai kā norādīts zemāk, sākot no iegādes datuma (izņemot gadījumus, kad prece ir ekspozīcijas demonstrācijas modelis, un šajā gadījumā garantija sākas no izgatavošanas datums).

Garantijas periods parasti ir tāds, kā norādīts garantijas tabulā, taču ražotājs iesaka pārbaudīt garantijas noteikumus valstī, kurā sākotnēji iegādājāties savu produktu, jo var tikt piemērots cits garantijas periods. Lai to izdarītu, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.tempur.com](http://www.tempur.com)

| Putu slāņi   | Produkta garantija                                  | Kas ir ietverts garantijā   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Visi TEMPUR® matračī, ja vien tālāk nav norādīts citādi</li><li>• TEMPUR® virsmatračī North un Promise gultu sistēmām</li></ul>  | 10 gadi   | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu, par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• TEMPUR® Original (15, 19, 20, 21, 25, Deluxe 17 (ar velūra pārvalku), Deluxe 22, Deluxe 27, Breeze 22, Breeze 27)</li><li>• TEMPUR® Cloud (19,21,25, Breeze 22, Breeze 27)</li><li>• TEMPUR® Sensation (19,21,25, Deluxe 22, Deluxe 27, Breeze 22, Breeze 27)</li><li>• TEMPUR® Topper 7</li><li>• TEMPUR® Experience Mattress</li><li>• TEMPUR® Relaxation Mattress</li></ul> | 15 gadi ierobežota garantija* (skatīt tabulu zemāk) | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu, par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |



|  |                           |  |
|--|---------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>TEMPUR® Topper 5</li> <li>TEMPUR® Futon All Seasons™</li> <li>TEMPUR® Futon Deluxe (7cm)</li> </ul>   | 5 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>TEMPUR® Topper Deluxe 3.5</li> <li>TEMPUR® Topper 3.5</li> </ul>  | 3 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>TEMPUR® Futon Basic (6cm)</li> <li>TEMPUR® Futon Simple (6cm)</li> </ul>  | 2 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |
| Visi monolītie TEMPUR® spilveni, sēdnes, balsti, un citi TEMPUR® Home produkti   | 3 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā, un tādas izmaiņas, kas TEMPUR® putu materiālā rada redzamu par 2 cm lielāku paliekošu iedobumu. |
| Visi TEMPUR® spilveni, kas pildīti ar TEMPUR® materiāla granulām: <ul style="list-style-type: none"> <li>Traditional spilvens</li> <li>Comfort spilvens</li> <li>Ombracio spilvens</li> <li>Long Hug spilvens</li> <li>Down Luxe spilvens</li> </ul> | 3 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>TEMPUR® velosēdne</li> <li>TEMPUR® acu maska</li> </ul>   | 2 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā.   |
| <b>Pārvalki</b>  | <b>Produkta garantija</b> | <b>Kas ir ietverts garantijā</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārvalki VISIEM produktiem, ja vien tālāk nav norādīts citādi</li> </ul>  | 2 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Parvalks priekš TEMPUR® Futon Simple</li> </ul>   | 1 gads                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Dūnu pārvalks TEMPUR® Down Luxe spilvenam</li> </ul>  | 3 gadi                    | Defekti, kas radušies nepilnīgas apdares vai bojātu materiālu rezultātā.   |

\*Ierobežota garantija — ja iesniedzat derīgu pretenziju 5 gadu laikā no iegādes datuma, ražotājs jums nodrošinās līdzvērtīgu matraci, ja vēlāk, tad jums būs jāsedz procenti no MMC (maiņas matrača cenas) \*\*, (skatiet tabulu zemāk):

Turklāt dažas valstis šiem izstrādājumiem var piedāvāt 10 gadu garantiju, tāpēc, lūdzu, skatiet informāciju vietējā TEMPUR® veikalā vai tīmekļa vietnē.

| <b>0 līdz 5. gadam - nav līdzmaksājuma</b> |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 6. gads-maksā 10% no pašreizējās MMC       | 11. gads-maksā 60% no pašreizējās MMC |
| 7. gads-maksā 20% no pašreizējās MMC       | 12. gads-maksā 70% no pašreizējās MMC |
| 8. gads-maksā 30% no pašreizējās MMC       | 13. gads-maksā 80% no pašreizējās MMC |
| 9. gads-maksā 40% no pašreizējās MMC       | 14. gads-maksā 90% no pašreizējās MMC |
| 10. gads-maksā 50% no pašreizējās MMC      | 15. gads-maksā 95% no pašreizējās MMC |

Ko mēs darīsim?

Ja saskaņā ar šo TEMPUR® garantiju ir iesniegta derīga pretenzija, ražotājs pēc savas izvēles piedāvā bez maksas salabot bojāto produktu vai nodrošināt līdzvērtīgu aizstājējproduktu.

Ražotājs atmaksās saprātīgas piegādes izmaksas, kas saistītas ar bojāta produkta atgriešanu remontam vai nomainī, ja vien prasība ir spēkā saskaņā ar šīs TEMPUR® garantijas noteikumiem un produkts tiek atgriezts no adreses tajā pašā valstī, kurā atrodas produkta pilnvarotais mazumtirgotājs no kura tika iegādāts šis produkts. Saremontētais vai nomainītais produkts tiks piegādāts bez maksas uz adresi tajā pašā valstī, kurā atrodas pilnvarotais mazumtirgotājs, no kura produkts tika iegādāts. Visos citos gadījumos par jebkādam piegādes izmaksām, kas saistītas ar remontu vai nomaiņu, atbild pircējs.

Nomaiņas gadījumā ražotājs cenšas nodrošināt nomaiņas produktu no tās pašas līnijas. Tomēr, ja produktu līnija ir pārtraukta vai prece citādi nav pieejama, ražotājs patur tiesības nodrošināt aizstājēju, kas pēc ražotāja ieskatiem ir līdzīgs bojātajai precei.

TEMPUR® garantija nodrošina segumu no oriģinālā izstrādājuma iegādes datuma (vai ražošanas datuma, ja izstrādājumi ir bijuši eksponēti/demonstrācijas izstrādājumi). Tā netiek atjaunota, ja tiek prece tiek salabota vai nomainīta. Šādos gadījumos TEMPUR® garantija būs spēkā atlikušajā laika posmā, sākot no sākotnējās iegādes vai ražošanas datuma.

## Izņēmumi

### TEMPUR® garantija nav spēkā, ja:

- produkts ir iegādāts lietots, vai no jebkura cita mazumtirgotāja, kas nav pilnvarots mazumtirgotājs, vai tieši no ražotāja. Pilnvaroto mazumtirgotāju saraksts ir pieejams vietnē tempur.com
- nav pareizi ievērots prasības iesniegšanas process saskaņā ar TEMPUR® garantiju (kas norādīts tālāk sadaļā "Kā iesniegt pretenziju saskaņā ar TEMPUR® garantiju?").
- produkts nav ticis lietots un/vai uzturēts ar pienācīgu rūpību un/vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, tīrību un apkopi, kas aprakstīta lietošanas instrukcijā un vietnē tempur.com
- saspiesto TEMPUR® EASE matraču defekti, kas radušies tādēļ, ka matracis nav laikus izpakots (atstāts kastē), tas var izraisīt materiāla plīsumu vai neatgriezenisku deformāciju. Saspiestie TEMPUR® EASE matračī ir jāizpako ne vēlāk kā 6 mēnešus no izgatavošanas datuma. Saņemot saspiesto TEMPUR® EASE matraci, pārbaudiet ražošanas datumu uz kastes.
- izpaketam matracim TEMPUR® EASE uz pārvalka radušās pagaidu krokas, jo tās izlīdzinās 72 stundu laikā vai arī pēc pārvalka mazgāšanas. Lūdzu, skatiet mazgāšanas instrukciju uz etiķetes vāka iekšpusē.
- produkts ir tīši bojāts vai bojāts nolaidības, iegriezumu, apdegumu, applūšanas vai jebkādas citas nepareizas lietošanas rezultātā, ko veicāt jūs vai trešā puse.
- defekts radies tādēļ, ka izstrādājums ir bijis kādu laiku saliekts, saspiests vai pakļauts aukstai temperatūrai, izraisot materiāla plīsumu vai neatgriezenisku deformāciju.
- TEMPUR® EASE matracis tika bojāts, mēģinot to atkārtoti saspiest vai sarullēt.
- produkts ir bijis slapjš vai mitrs pretēji ražotāja ieteikumiem.

- produkts ir ļoti nosmērēts, netīrs un/vai citādi nehigiēnisks.
- produkts ir pārveidots vai labots bez iepriekšējas ražotāja atļaujas.
- defekts ir normāla nolietojuma rezultāts.
- rāvējslēdzēji uz TEMPUR® produktu pārvalka, ja vien tie nav bojāti, saņemot produktu.
- matračiem (CE marķēto preču klāstā) preces defekts vai izmaiņas ir tikai nelielas, kas neietekmē preces spiedienu izlīdzinošās īpašības.

### **Kā jūs iesniedzat pretenzijas saskaņā ar TEMPUR® garantiju?**

Lai iesniegtu prasību saskaņā ar TEMPUR® garantiju, jums ir:

- jāsažinās ar pilnvaroto mazumtirgotāju, no kura sākotnēji iegādājāties produktu (turpmāk tekstā "Pārdevējs"). Ja Pārdevējs pārtraucis saimniecisko darbību vai nav vairs TEMPUR® pilnvarotais mazumtirgotājs, lūdzu, sazinieties ar produkta ražotāju. (turpmāk tekstā "Ražotājs").
- jāuzrāda oriģinālo rēķinu vai pārdošanas čeku kā pirkuma pierādījumu.
- jāatgriež precī Pārdevējam vai Ražotājam (bet tikai tad, ja Ražotājs precī ir pieprasījis). Ja Ražotājs konstatē, ka pretenzija ir spēkā, saskaņā ar šīs TEMPUR® garantijas noteikumiem, jums tiks atmaksātas saprātīgas piegādes izmaksas par bojātās preces atgriešanu, ja vien prece ir atgriezta no adreses tajā pašā valstī, kur atrodas Pārdevējs.

Mūsu atbildība pret jums

Ražotāja atbildība ir ierobežota ar produkta remonta un/vai nomaiņas izmaksām saskaņā ar TEMPUR® garantiju. Ražotājs nav atbildīgs par visām pārējām saistībām par zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies, iegādājoties, glabājot, pārdodot vai lietojot preces. Tomēr Ražotājs nekādā veidā neizslēdz un neierobežo savu atbildību par nāvi vai miesas bojājumiem, ko izraisījusi tā nolaidība, krāpšana vai krāpnieciska maldināšana.

Produkti tiek pārdoti tikai mājas un privātai lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs pret jums par peļņas, uzņēmējdarbības zaudēšanu, uzņēmējdarbības pārtraukumu vai uzņēmējdarbības iespēju zaudēšanu.

### **Jūsu likumīgās tiesības**

TEMPUR® garantija neietekmē likumā paredzētās patērētāja tiesības saskaņā ar piemērojamo tiesību aktu, bet gan paredzēta, lai pēc iespējas (kad piemērojams) paplašinātu patērētāja tiesības.